



#6

Attorney's Docket No.: 80398.P178C PATENT

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In Re Patent Application of: )  
Alexander M. Franz, et al. )  
Application No.: 09/886,850 )  
Filed: June 20, 2001 )  
For: A METHOD AND APPARATUS )  
FOR PERFORMING SPOKEN )  
LANGUAGE TRANSLATION )

Art Unit: 2641

Examiner: Not Yet Assigned

RECEIVED

OCT 10 2001

OFFICE OF PETITIONS

Assistant Commissioner for Patents  
Washington, D.C. 20231

PETITION TO ASSIGN EARLIER FILING DATE PURSUANT  
TO 37 C.F.R. §1.10 (C) AND  
REQUEST FOR CORRECTION OF FILING RECEIPT

Sir:

On July 26, 2001, we received the official Filing Receipt in connection with the above-identified patent application (copy enclosed), which lists an incorrect filing date of the subject Application.

The present Petition is a request to assign the earlier filing date of June 20, 2001 for the above-referenced Application. The Application was originally filed with the United States Patent and Trademark Office on June 20, 2001 via Express Mail No. EL234218104US. We have enclosed a copy of the Express Mail Receipt for your reference. It should be noted that the receipt reflects the June 20, 2001 filing date.

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as first class mail with sufficient postage in an envelope addressed to the Assistant Commissioner for Patents, Washington, D. C. 20231 on

August 10, 2001

(Date of Deposit)

Beverly Kehoe Shea

(Typed or printed name of person mailing correspondence)

Beverly Kehoe Shea 8/10/01  
(Signature of person mailing correspondence)

It is respectfully submitted that the present Application was mailed via Express Mail on June 20, 2001 with the correct amount of postage placed on the Express Mail envelope. Therefore, it is requested that the present Application be assigned the filing date of June 20, 2001, the date pursuant to 37 C.F.R. §1.10 (C), the date the subject Application was filed.

Accordingly, the following information needs to be corrected on the official Filing Receipt due to a PTO error regarding the patent application's filing date. Please change:

FROM:

Filing Date: June 21, 2001

TO:

Filing Date: June 20, 2001

The enclosed copy of the Filing Receipt has been redlined to indicate the correct filing date. Please correct your records to reflect the above information and then forward to us a corrected Filing Receipt.

Please charge any shortages and credit any overcharges to our Deposit Account No. 02-2666.

Respectfully submitted,

BLAKELY, SOKOLOFF, TAYLOR & ZAFMAN LLP

Dated: August 10, 2001

*Maria McCormack Sobrino*

Maria McCormack Sobrino  
Reg. No. 31,639

**RECEIVED**  
OCT 10 2001  
OFFICE OF PETITIONS

12400 Wilshire Blvd.  
Seventh Floor  
Los Angeles, CA 90025-1026  
(408) 720-8300



COPY

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

MES  
Sony Electronics
 COMMISSIONER FOR PATENTS  
 UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
 WASHINGTON, D.C. 20231  
 www.uspto.gov

APPLICATION NUMBER	FILING DATE	GRP ART UNIT	FIL FEE REC'D	ATTY. DOCKET NO	DRAWINGS	TOT CLAIMS	IND CLAIMS
09/886,850	<del>06/21/2001</del> 06/20/2001	2641	980	80398.P178C	27	35	3

CONFIRMATION NO. 8091

## FILING RECEIPT



OC00000006329483\*

 Maria McCormack Sobirno  
 BLAKELY, SOKOLOFF, TAYLOR & ZAFMAN  
 Seventh Floor  
 12400 Wilshire Boulevard  
 Los Angeles, CA 90025-1026

 RECEIVED  
 JUL 26 2001

 BLAKELY, SOKOLOFF, TAYLOR & ZAFMAN  
 LOS ANGELES

Date Mailed: 07/23/2001

Receipt is acknowledged of this nonprovisional Patent Application. It will be considered in its order and you will be notified as to the results of the examination. Be sure to provide the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION when inquiring about this application. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. If an error is noted on this Filing Receipt, please write to the Office of Initial Patent Examination's Customer Service Center. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the USPTO processes the reply to the Notice, the USPTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections (if appropriate).

ENTERED

## Applicant(s)

 Alexander M. Franz, Palo Alto, CA;  
 Keiko Horiguchi, Palo Alto, CA;  
 Lei Duan, Cupertino, CA;  
 Doris M. Ecker, San Jose, CA;

JUL 26 2001

RECEIVED

STATUS DB-LA

OCT 10 2001

OFFICE OF PETITIONS

## Domestic Priority data as claimed by applicant

THIS APPLICATION IS A CON OF 09/239,640 01/29/1999

## Foreign Applications

If Required, Foreign Filing License Granted 07/19/2001

Projected Publication Date: To Be Determined - pending completion of Corrected Papers

Non-Publication Request: No

Early Publication Request: No

## Title

Method and apparatus for performing spoken language translation

## Preliminary Class

**LICENSE FOR FOREIGN FILING UNDER  
Title 35, United States Code, Section 184  
Title 37, Code of Federal Regulations, 5.11 & 5.15**

**RECEIVED**

OCT 10 2001

**GRANTED****OFFICE OF PETITIONS**

The applicant has been granted a license under 35 U.S.C. 184, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" followed by a date appears on this form. Such licenses are issued in all applications where the conditions for issuance of a license have been met, regardless of whether or not a license may be required as set forth in 37 CFR 5.15. The scope and limitations of this license are set forth in 37 CFR 5.15(a) unless an earlier license has been issued under 37 CFR 5.15(b). The license is subject to revocation upon written notification. The date indicated is the effective date of the license, unless an earlier license of similar scope has been granted under 37 CFR 5.13 or 5.14.

This license is to be retained by the licensee and may be used at any time on or after the effective date thereof unless it is revoked. This license is automatically transferred to any related applications(s) filed under 37 CFR 1.53(d). This license is not retroactive.

The grant of a license does not in any way lessen the responsibility of a licensee for the security of the subject matter as imposed by any Government contract or the provisions of existing laws relating to espionage and the national security or the export of technical data. Licensees should apprise themselves of current regulations especially with respect to certain countries, of other agencies, particularly the Office of Defense Trade Controls, Department of State (with respect to Arms, Munitions and Implements of War (22 CFR 121-128)); the Office of Export Administration, Department of Commerce (15 CFR 370.10 (j)); the Office of Foreign Assets Control, Department of Treasury (31 CFR Parts 500+) and the Department of Energy.

**NOT GRANTED**

No license under 35 U.S.C. 184 has been granted at this time, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" DOES NOT appear on this form. Applicant may still petition for a license under 37 CFR 5.12, if a license is desired before the expiration of 6 months from the filing date of the application. If 6 months has lapsed from the filing date of this application and the licensee has not received any indication of a secrecy order under 35 U.S.C. 181, the licensee may foreign file the application pursuant to 37 CFR 5.15(b).

**PLEASE NOTE the following information about the Filing Receipt:**

- The articles such as "a," "an" and "the" are not included as the first words in the title of an application. They are considered to be unnecessary to the understanding of the title.
- The words "new," "improved," "improvements in" or "relating to" are not included as first words in the title of an application because a patent application, by nature, is a new idea or improvement.
- The title may be truncated if it consists of more than 500 characters (letters and spaces combined).
- The docket number allows a maximum of 25 characters.
- If your application was submitted under 37 CFR 1.10, your filing date should be the "date in" found on the Express Mail label. If there is a discrepancy, you should submit a request for a corrected Filing Receipt along with a copy of the Express Mail label showing the "date in."
- The title is recorded in sentence case.

Any corrections that may need to be done to your Filing Receipt should be directed to:

Assistant Commissioner for Patents  
Office of Initial Patent Examination  
Customer Service Center  
Washington, DC 20231

**Date:** 07/23/2001

\_\_\_\_\_

RECEIVED  
OCT 10 2001  
OFFICE OF PETITIONS